

## いちご



NO. 250

にほんごばんこうほうし  
せいにかちょうやさしい日本語版広報紙もくじ  
目次：

- 1  
いちご狩りが  
始まるよ！
- 2  
親子deレッツ・  
ダンス！～春のダンス  
パーティー～
- 2  
第2回多文化  
子育て広場
- 2  
クイックリスト
- 3  
今月の  
イベント
- 4  
相楽休日  
応急診療所の  
スケジュール
- 4  
オンラインじょうほう

が はじ  
イチゴ狩りが始まるよ！

が きせつ ちか ことし かわにしかんこういちごえん しもこまみょうほうじ ばんち はな かんこうのうえん  
イチゴ狩りの季節が近づいてきました。今年も川西観光苺園(下狛明法寺94番地1)・華やぎ観光農園(しもこまかねつけでん ばんち ひとあしはや せいにか はる あじ たの 下狛鐘付田31番地)で、一足早い精華の春の味をお楽しみください。

かわにしかんこういちごえん  
川西観光苺園にちじ  
▶日時

2月21日(日)までの土日・祝日・2月27日(土)～5月22日(日)の全日  
午前10時～午後4時のなかで1時間程度

りょうきん  
▶料金

中学生以上1400円・小学生1200円・幼児(3歳以上)900円(土日・祝日は各100円ずつ増える)

※20人以上の団体は10%割引になります。2歳児が10人以上の場合は団体割引の対象外となり、子ども一人あたり幼児料金の半額がかかります。

▶申込方法 午前9時～午後4時に電話または、ファクスで下記へ。

とあ  
▶問い合わせ

営業日…川西観光苺園 TEL: 94-5230・FAX: 94-5260

休業日…川西観光苺園・永島園長 TEL: 94-2568・FAX: 94-5260

はな かんこうのうえん  
華やぎ観光農園にちじ  
▶日時

2月28日(日)までの水・土・日曜日①午前10時30分から②午後1時30分から。

3月1日(火)～5月31日(火)の火・水・土・日曜日、祝日①午前10時30分から②午後1時30分から③午後3時から。

※いちご狩りは40分間です。

りょうきん  
▶料金

2月…中学生以上1700円・小学生1500円・3歳以上1200円

3月～5月…中学生以上1500円・小学生1300円・3歳以上1100円

※20人以上の団体は10%割引になります。

もうちこみほうほう  
▶申込方法

午前9時～午後5時に電話、またはファクスで下記へ。

※同農園ホームページ(<http://www.hanayagifarm.com/>)から申し込みます。

▶問い合わせ 華やぎ観光農園 TEL: 93-4811・FAX: 93-4822

## ヘッドライン：

- 多文化子育てひろば  
2月7日

- 授産製品販売会  
2月18日

## おやこで はる 親子DEレッツダンス！～春のダンス・パーティー～

- ▶日時 3月26日(土)午前10時～正午
- ▶場所 木津川市東部交流会館・多目的ホール(1階)
- ▶対象 精華町・木津川市・京田辺市に住んでいるまたは学校に通っている小学生と保護者
- ▶定員 60人(定員を超えた場合は抽選)
- ▶内容 90年代に世界で大流行した「マカレナ・ダンス」、米国で今人気の「ウイップ」と「ネイネイ」を精華町・木津川市・京田辺の国際交流員が紹介します。体を使ったゲームも楽しめます。
- ▶申込方法 3月1日(火)までに、申し込みフォーム(町ホームページから「親子deレッツ・ダンス」で検索)または往復はがき(同日必着)でお申し込みください。
- ※往復はがきの場合は、1枚につき小学生と保護者合わせて4人まで申し込みできます。往信用裏面に「①『親子deレッツ・ダンス！参加希望』②氏名(ふりがな)③住所④年齢⑤保護者氏名(ふりがな)⑥学校名と電話番号(⑥は3市町以外の在住者のみ)を記入のうえ、〒619-0286(個別番号・住所記入不要)木津川市学研企画課へ。
- ▶問い合わせ 企画調整課企画係 TEL:95-1900

## だい かい た ぶ ん か こ そ だ 第2回多文化子育てひろば

- ▶日時 3月6日(日)午前10時30分～11時30分
- ▶場所 Cafeこころく(精華町祝園西一丁目8番地1)
- ▶定員 30人(定員を超えた場合は抽選)
- ▶内容 子育て中の外国人が、母国の絵本の読み聞かせや、母国の子育て事情・歌・遊びなどの紹介を行います。終了後1時間程度、交流会も行います(希望者のみ・弁当持参)。
- ▶申込方法 2月29日(月)までに①参加者全員の氏名(フリガナ)と参加する子どもの年齢②住所③電話番号一を、Eメールで次のところへ。
- ※せいかグローバルネットのホームページからも申込可能です。
- ▶問い合わせ せいかグローバルネット TEL:72-5896 Eメール: seika-global-net@zeus.eonet.ne.jp

## クイックリスト

すぐ使える日常的な単語

をご紹介します。

今月のテーマ：焼き肉

来月のテーマは桜です。

フィードバックをお願いします！このリス

トはじゅうぶん？簡単？難しい？学

びたいこともあればメールください！

1. 焼き肉 — やきにく — Grilled Meat
2. たれ — Sauce (for dipping meat)
3. 塩 — しお — Salt
4. 網 — あみ — Grate (on grill)
5. ハサミ — Scissors
6. トング — Tongs
7. 牛肉 — ぎゅうにく — Beef
8. 豚肉 — ぶたにく — Pork
9. 鶏肉 — とりにく — Chicken

# 単語

## 今月のイベントカレンダー

日	時間	内容	場所
2月7日(日)	10:30 - 11:30	多文化子育てひろば	Cafe こころく
2月18日(木)	16:00 - 17:15	授産製品販売会*	町役場図書館前交流スペース(2階)

むくのきセンター		
日	時間	内容
2月10日(水)	15:00 - 17:00	卓球デー
2月17日(水)	15:00 - 17:00	卓球デー
2月24日(水)	-	休館
2月28日(日)	9:00 - 12:00	ほほえみスポーツ広場
3月2日(水)	15:00 - 17:00	卓球デー

ほけんセンター		
日	時間	内容
2月8日(月)	13:30 - 15:30	パパママ教室～出産編～
2月9日(火)	13:00 -	3歳6カ月児健康診査
2月10日(水)	13:00 -	3歳6カ月児健康診査
2月12日(金)	13:00 -	1歳6カ月児健康診査
2月15日(月)	13:00 -	2歳児歯科健康診査
2月18日(木)	13:00 -	3～4カ月児健康診査
2月23日(火)	13:00 -	9～10カ月児健康診査
2月27日(土)	9:30 - 12:00	パパママ教室～両親編～

\*授産製品販売会は、障害のある方が作った製品やおやつを売るイベントです。

## そのほかのイベント

### パレンティンコンサート

日時: 2月14日(日)午後2時～3時

場所: けいはんな記念公園水景園観月楼地階 ※料金は、水景園入園料です。

### たき火で焼き芋を焼こう

日時: 2月20日(土)・2月21日(日)午後1時～4時(雨天時は2月27日(土)に順延)

場所: けいはんな記念公園水景園受付前 (集合)

参加費: 500円(水景園入園料込み)

申込方法: 電話で公園管理事務所へ。

※焼きたい物の持ち込みも可能です。

### 桃の節句

ひなあられのふるまいと折り紙でひな人形づくり

日時: 3月3日(木) 午後2時～4時

場所: けいはんな記念公園水景園・観月楼

参加費: 水景園入園料

## プチコンサート

### けいはんなプラザ アトリウムロビーで

日程: ①2月17日(水)②2月24日(水)  
③3月2日(水)④3月9日(水)

時間: 午後0時15分～45分

曲目: ①P.デュカス「バレエ音楽『ラ・ペリ』から

『ファンファーレ』・P.スパーク「Tokyo

Triptych」(4トロンボーン)②ガブリエル・

フォーレ「ドリー組曲」から(2ピアノ)

③ラフマニノフ「ピアノソナタ第2番変ロ

短調作品36」から第1楽章・リスト「ため

息」(ピアノ)④シューマン、リスト「献呈」

リスト「波の上を渡るパオラの聖フラン

チェスコ」(ピアノ)

問い合わせ: けいはんなプラザ

プチコンサート実行委員会

TEL: 0774-95-6128

せいかちょうやくば  
**精華町役場**  
 きかくちょうせいか  
**企画調整課**

きょうとふそらぐんせいかちょう  
 京都府相楽郡精華町

みなみいなやつまきたじり ばんち  
 南稲八妻北尻70番地

TEL: 0774-95-1900

FAX: 0774-95-3971

メール: cir@town.seika.kyoto.jp

そらぐんせいかちょうやくば

**相楽休日応急診療所のスケジュール**

ひづけ 日付	しんりょうかもく 診療科目	ひづけ 日付	しんりょうかもく 診療科目
2月 7日(日)	ないか しょうにか 内科・小児科	3月 6日(日)	ないか しょうにか 内科・小児科
2月11日(祝・木)	しょうにか 小児科	3月13日(日)	ないか しょうにか 内科・小児科
2月14日(日)	しょうにか 小児科	3月20日(日)	しょうにか 小児科
2月21日(日)	ないか しょうにか 内科・小児科	3月21日(休・月)	しょうにか 小児科
2月28日(日)	ないか しょうにか 内科・小児科	3月27日(日)	ないか しょうにか 内科・小児科

い まえ かなら でんわ

行く前に必ず電話してください。

と あ そらぐんせいかちょうやくば きづがわしきづじょうど ばんち そらぐんせいかちょうやくば  
 問い合わせ: 相楽休日応急診療所(木津川市木津上戸15番地・相楽会館内)

TEL: 0774-73-9988

こま とき  
**困った時には…**

こうほうし しつもん  
**広報紙「いちご」について質問あるときは:**

せいかちょう こくさいこうりゅういん れんらく の きょうしつ  
 精華町の国際交流員、ピロス・ジェイコブに連絡してください。また、「いちご」に載っているイベントと教室はほとんど  
 にほんご おこな つうやくしゃ てつだ  
 日本語で行われますから、通訳者としても手伝います。

にほん せいかつ こま  
**日本での生活で困ったときは:**

こくさいこうりゅういん れんらく  
 国際交流員に連絡してください。

TEL: 0774- 95-1900 FAX: 0774- 95-3971 メール: cir@town.seika.kyoto.jp

こくさいこうりゅういん きかくちょうせいか  
 (国際交流員)または kikaku@town.seika.kyoto.jp (企画調整課)

しつもん  
**ピザなどについての質問があるときは:**

きょうとしこくさいこうりゅうきょうかい きょうとしききょうくあわたぐちとりいちょう せいかつ もんだい そうだん  
 京都市国際交流協会(京都市左京区粟田口鳥居町2-1)にきてください。ピザや生活の問題などについて相談  
 そうだん まいつき どうようび ややく ひつよう おこな えいご ちゅうごくご かんこくご こ そうだん  
 できます。ピザの相談は毎月の1・3 土曜日(予約が必要)に行っています。英語、中国語、韓国語、スペイン語で相談  
 せいかつそうだん まいしゅうか ようび にちようび ごぜん じ ごごじ おこな  
 できます。生活相談は毎週火曜日～日曜日の午前9時から午後9時まで行っています。

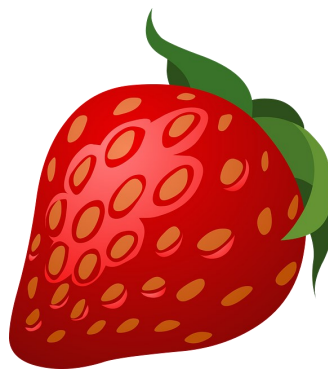
TEL: 075-752-3511 ホームページ: <http://www.kcif.or.jp/>

**オンラインじょうほう**

せいかちょう  
**精華町フェイスブック**



せいかちょう  
**精華町ホームページ**



きょうとふこくさいこうりゅういん み  
 ぜひ京都府国際交流員ブログを見てみてね! <http://tabunkakyoito.wordpress.com/>